

文海出版社有限公司 印行

# 明代滿蒙史料

李朝實錄抄

十二冊

目次

中宗實錄

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 中宗二十三年(嘉靖七年).....  | 一   |
| 中宗二十四年(嘉靖八年).....  | 二四  |
| 中宗二十五年(嘉靖九年).....  | 一四八 |
| 中宗二十六年(嘉靖十年).....  | 一六七 |
| 中宗二十七年(嘉靖十一年)..... | 一七五 |
| 中宗二十八年(嘉靖十二年)..... | 一八二 |
| 中宗二十九年(嘉靖十三年)..... | 一九四 |
| 中宗三十年(嘉靖十四年).....  | 二〇一 |
| 中宗三十一年(嘉靖十五年)..... | 二一五 |

中宗三十二年(嘉靖十六年).....三三

中宗三十三年(嘉靖十七年).....三八

中宗三十四年(嘉靖十八年).....三二

中宗三十五年(嘉靖十九年).....四七

中宗三十六年(嘉靖二十年).....五五

中宗三十七年(嘉靖二十一年).....五二

中宗三十八年(嘉靖二十二年).....六八

中宗三十九年(嘉靖二十三年).....五五

## 仁宗實錄

仁宗元年(嘉靖二十四年).....三五

## 明宗實錄

|                    |    |
|--------------------|----|
| 明宗零年(嘉靖二十四年).....  | 三九 |
| 明宗元年(嘉靖二十五年).....  | 三三 |
| 明宗二年(嘉靖二十六年).....  | 三六 |
| 明宗三年(嘉靖二十七年).....  | 三四 |
| 明宗四年(嘉靖二十八年).....  | 三五 |
| 明宗五年(嘉靖二十九年).....  | 三七 |
| 明宗六年(嘉靖三十年).....   | 三八 |
| 明宗七年(嘉靖三十一年).....  | 三六 |
| 明宗八年(嘉靖三十二年).....  | 三七 |
| 明宗九年(嘉靖三十三年).....  | 三七 |
| 明宗十年(嘉靖三十四年).....  | 四〇 |
| 明宗十一年(嘉靖三十五年)..... | 四八 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 明宗十二年(嘉靖三十六年).....  | 四一〇 |
| 明宗十三年(嘉靖三十七年).....  | 四一四 |
| 明宗十四年(嘉靖三十八年).....  | 四一九 |
| 明宗十五年(嘉靖三十九年).....  | 四二四 |
| 明宗十六年(嘉靖四十年).....   | 四二八 |
| 明宗十七年(嘉靖四十一年).....  | 四三七 |
| 明宗十八年(嘉靖四十二年).....  | 四四九 |
| 明宗十九年(嘉靖四十三年).....  | 四三三 |
| 明宗二十年(嘉靖四十四年).....  | 四三七 |
| 明宗二十一年(嘉靖四十五年)..... | 四四二 |
| 明宗二十二年(隆慶元年).....   | 四四九 |

# 宣祖實錄

|                    |    |
|--------------------|----|
| 宣祖元年(隆慶二年).....    | 四五 |
| 宣祖五年(隆慶六年).....    | 四五 |
| 宣祖六年(萬曆元年).....    | 四五 |
| 宣祖七年(萬曆二年).....    | 四六 |
| 宣祖十三年(萬曆八年).....   | 四六 |
| 宣祖十六年(萬曆十一年).....  | 四六 |
| 宣祖十七年(萬曆十二年).....  | 四七 |
| 宣祖十八年(萬曆十三年).....  | 四七 |
| 宣祖二十年(萬曆十五年).....  | 四七 |
| 宣祖二十一年(萬曆十六年)..... | 四八 |
| 宣祖二十二年(萬曆十七年)..... | 四九 |
| 宣祖二十五年(萬曆二十年)..... | 四九 |

中宗實錄 卷六十一

二十三年四月

○戊申<sub>上</sub>下平安道敬差官

元繼蔡

啓本曰此公事速爲照律事其言于

刑曹

元繼蔡啓本昌州僉使李禮幹滿浦生變後邀擊時以中衛將扞以冰泮先令軍馬越江投棄賊數身自逗遛不敢渡江經自回軍不從主將之令大失軍機

戊申○兵曹啓曰柳尙齡上疏已久而建州衛所通文書及平安道觀察使節度使啓本亦來此皆軍國重事不可使三公久不知也請命招三公及備邊司會議何如傳曰啓意知道三公及東西壁合坐與兵曹備邊司會議可也尹仁鏡啓曰前者兵曹書啓單字<sub>野人征討事</sub>下政院亦於合坐時議之乎敢稟傳曰依啓

庚戌○領議政鄭光弼左議政沈貞右議政李荇兵曹判書李沆禮曹判書許碯左參贊安潤德戶曹判書尹殷輔右尹金錫哲雞林君

崔漢洪同知中樞府事李之芳兵曹參判尹希仁等同議啓曰西討之事所當不忘而不得已爲之也在彼道平安將帥非不良也然觀祖宗朝規模則其道將帥爲副元帥之任而更以秩高者下送以主號令乃其制也今若不得已舉事則兵使及他人等皆一從其人之指揮然後可也前者許琮當北征時先往而巡審邊情旣來而議于朝廷然後又復下歸其往來有弊固不可計也大抵邊情朝議相爲乖違則不可遙制必須往審而來然後可舉大事其兵馬虛實在邊將所當審而處之然朝廷必遣重臣而委任然後事亦有成若於秋成爲之則尤當速往詢審而來也上教以爲巡邊使稱號而往則彼人必易知預爲設備云臣意以爲先知無妨也邊將閱武若將今明日入征使之不得安心耕耘爲當反覆計之邊情所當細知而後爲之故臣等如是議之更無他意且人之議論不一或以爲當速舉事或

以爲徐緩爲之大抵爲不爲間必須擇其能爲詳度計較之人下送則彼人見之雖以爲空往空還此則無妨也傳曰昨日更議之意以朝廷時行宰相中知邊事之人非一二也在彼道將帥

謂兵使曹閏孫

亦朝廷

擇遣之人也兵食措置事與夫征討遲速皆聽其人觀勢而爲之若以其人爲不堪則以其終始可授其邊事者送之全付一道之任兵食與舉事遲速皆當審處之故令更議也今以巡邊使下送則重臣往來之際徒有貽弊而別無有益之事也使彼人先知而不得安心於耕耘此言似當然使之先知而預爲之備是亦不當但朝廷大臣非一二也豈偶然計而議之乎當如所議爲之

○兵曹判書李沆啓曰若遣巡邊使則不得已亟遣可當之人何以爲之傳曰遣巡邊使之事非如他事必以重臣遣之也且其人必於朝議皆當然後可遣其僉議以啓李沆以洪淑許疏書于單字以啓

曰議于大臣則此二人可當於巡邊使云故書啓傳曰許碯則能知邊事而洪淑則不能盡知故落點于許碯也

○右承旨尹仁鏡以兵曹備邊司同議公事入啓曰建州衛所通文書令李和宗翻譯而此處回荅之辭若不翻譯則彼人不得解見故又以吏文翻譯也其翻譯建州衛文書內建州衛都督同知散喇都上告滿浦鎮守宰相大人知有我百姓人到汝城中欲買賣而遇有賊人汝地方上作賊故將我好人拘留未知有無散喇都告好人一路行賊人一路行甚分明汝之討賊人馬雖到我地方人馬亦不追今去人之還我人拘留名數具書回送則汝地方擄來生存人亦當買還而送云已上建州衛書契故令滿浦僉使回荅云我國誠心待汝無內外之殊故邊將等出入彼境略不相疑不持兵器不遣斥候爾地之人陰懷毒心乘我不備殺害邊將搶擄人馬伺隙作賊之計非一朝一夕

爾類通謀所爲之事故李伊下愁等八名金者土等七名囚禁爾欲暴白不干兇謀之狀則前日滿浦作賊人一一擒獲請罪而擄去我國人馬無遺刷還則我國非徒盡還囚禁之人爾類亦當厚賞待之如初萬一執迷不悟則舉兵問罪必有玉石俱焚之患悔無及矣禍福存亡之幾爾自商度自處

已上回答建州衛之辭也

以右辭緣吏文翻譯書契草成送于滿浦以書契內辭緣反覆開諭且曰汝若遺忘不能盡傳當書給云彼人所見處劃卽書給事承傳移文何如啓依允

壬子○上御宣政殿引見許碯上謂許碯曰今者平安道巡邊之事非只爲巡邊而已也征討之事必待巡邊後爲之故大臣議啓也但此事甚大如欲舉事雖不徵他道之兵而只以其道之兵猶可爲耶徵兵他道甚爲有弊此事卿歸所可斟酌商度而來也許碯曰臣常時儕輩中最爲庸劣今若只巡邊地而來則雖十次往返何敢憚勞

但以後日之事並付之三軍之命係於將帥若一誤爲不可追改必待朝廷謨議得宜將士協力則庶可爲也然如此重任臣何能堪至爲惶恐彼道之事不可在此遙度不得已往見後可圖也前在世宗朝崔潤德李葳等再爲征討其時皆以一萬兵入征而只用本道及黃海道之兵也彼賊之辱我甚矣不得已欲示國威則一舉之後不可再爲且分道而進或據險屯兵則恐兵力分矣如是則必須多辦若本道兵不足則黃海道之兵亦可用也且近來平安道疲弊自癘疫驅逐之後兵馬減小云此亦可慮朝廷之議或以爲四五月間可以入征云臣意九十月間庶或可爲也然必於今年內爲之事未可知也此必與老於邊事者商度然後可知也今此痛憤之事孰不欲(節力)郎爲雪恥但非如一家之事不可怒卽舉而報之也必待兵食裕足後可爲也且若入征則兩界所當措置而一槩防禦也他餘事不可

在此遙度必往見而後可以議爲也上曰如此重任朝廷豈偶然計而薦之乎兩界之事洪淑則不知而卿能知之故以卿委遣何有不堪乎彼處之事果不可遙度今雖往還豈可及於四五月舉師乎略下○傳曰前於內藏搜見西征記及北征記在成廟命許琮西征時選軍馬之事及請停疏劄與征討首末無不備錄也大抵前古之事在今可見今時之事在後可見也今時之事不得已舉兵問罪其以滿浦生變之初及其尾末之事並詳悉謄錄以備後考

癸丑○鄭光弼等僉議再啓曰略中今臣等欲送許琬者非必於今年定欲入征也其可爲與否不得已在必巡審故啓之也自上之意若以爲秋來可以下送而且不必於今年舉事則雖在今不遣亦可也此在上裁傳曰邊將被殺上下痛憤之心豈可極耶若兵食有餘則所當卽爲征討也昨日巡邊使亦云雖有痛憤之心必使兵食裕足

然後可舉云其於秋成往審而更議舉事當否而爲之甚當

○傳于洪彥弼韓承貞等曰巡邊使下途事議于大臣而待秋成發遣此意知悉

〔參〕○丙辰下平安道觀察使李世應啓本曰見此啓本至爲驚愕與前日元

繼蔡啓本頓殊元繼蔡啓本則馬蹄加鐵故爲遲留等事皆爲發明故其

罪如是論定也白巨鱗李樞并杖一百發邊遠充軍今此啓本則鎮撫官婢等皆已承服其故爲

遲留之狀判然至爲過甚前後二啓本太相不同意元繼蔡似不分明推

(勸力)鞠也在今不知從何啓本乎此啓本留于兵曹待其歸一後定罪也啓本臣沈思遜遇賊被殺形止親自究問則鎮撫朴元同等招內僉使以李樞則族屬白巨鱗則武才卓越當時各別憂恤去正月二十三日聞僉使遇賊被殺白巨鱗稱病房內臥在而起出僉使下處進去以無弓矢稱云僉使房直即手出給弓矢

又稱無米食房婢亦以米食藥果等物出給後白巨鱗於僉使軍官下處街路中無所爲之事而或往或來故爲遲留至午時城外一里許出歸僉使屍體相逢一時還鎮而日沒後陳香岐伊追擊處追到初更還鎮馬蹄加鐵事初以僉使教令加鐵于僉使馬蹄官奴聞變即止李樞則托稱軍器分給終不出去纔出門外僉使屍身相逢還來云官婢萬今千年非等招內同日已時聞變後一食頃白鱗巨手執一弓來到僉使下處以無弓矢說道僉使房直即以弓一張長片箭手自出給又一食頃還來以無米食說道又下平安道觀察使啓本曰前者彼人等或有刷

還我國人民者被擄之時彼雖刷還而來其拘囚野人不放一人則彼人之心

必以爲未穩且無價物不得貿還云彼若以爲我雖盡力刷還朝廷則不放一人云則後無歸順刷還之路至爲未便監司之意亦以不放爲未便而啓聞也此事何以爲之放送與否兵曹與備邊司同議以啓

丁巳○兵曹備邊司同議啓曰平安道觀察使啓本內溫火衛彼人朴撒搭木等熙川官奴檢知刷還根因及彼人等刷還被擄人請放拘留族親而每以嚴辭開諭而已一不放還似妨歸順之路若於後日更來則何以荅之乎臣等之意亦以爲朴撒搭木等被擄檢知盡力刷還而一切以嚴辭折之被囚虜人一不許還則彼必失望似妨刷還之路果如所啓被繫胡人內朴撒搭木等族類及前日劉世亨刷來林沙伊豆等族類中擇最劣者各一人許還以開刷還之路且語之曰頃者滿浦作賊彼人名字一一來告被虜人并皆刷還則汝等族類亦當盡放以此意反覆開諭事節度使處并移文何如啓依

允

○巡邊使許碯以事目磨鍊單字入啓〔中略〕一沿邊列郡列鎮人民等潛通彼人交相買賣仍以漏洩軍機者容或有之令觀察使節度使依前受教更加禁斷不用心禁斷守令及僉使萬戶權管等推考重論事一常時斥候人勤苦倍他令節度使別加存恤事〔中略〕一彼人可呂去甲申年分配于南海此人於我國之事常時盡力爲之彼地道路迂直及其部落必得細知若爲征討則必此人上來後可以率歸體探時使之向導也前者平安道驅逐時人馬多致死傷云者以不爲預備故也且聞其時强者則請諸色吏而漏落皆以單弱之軍率歸故致敗至如江邊不得爲行軍節次云遲速間若舉征討之事則必須使之預知而治裝可乎〔下略〕

○壬戌御朝講〔中略〕上曰兩界邊民流入彼地必有其由若邊方守令

盡心恤民則何有如此之弊乎常時不務恤民故至於如此也此在法司所當糾糾檢也崔漢洪曰守令非不恤民而然也彼道人民至少而且無衙吏軍士保人雖四五人皆役於官中保人所失問于戶主戶主所失問于保人一身兩役不能支當視胡人與父母無異有無相資其心以爲與其受吾地之苦寧作彼地之人彼地則衣食裕足可以安厯率其族屬而漸次入歸何有如彼事乎國家爲設倉廩者本欲賑濟貧民而如兩界則其民若有不得還納必徵諸一族故皆不願受且無私儲糶糴以輸公廩故尤喜入胡地大抵守令字民之道非不至而然也其民雖受官穀必與隣人族親共食不備朝夕之資故貧民日漸凋殘而入歸胡地其禁防節目非偶然而乃至於此恐國家終不能禁也前於經筵累啓此弊而自上每令本道監司兵使措置禁斷矣然潛相流入監司兵使豈能盡知乎國家之弊莫大